



# VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

42/56

Številka - Number / Leto - Year

18. 10. 2020

**22. NEDELJA**

**MED LETOM**

**MISIJSKA**

**NEDELJA**

**29<sup>TH</sup> SUNDAY IN**

**ORDINARY TIME**

**Fr. Drago Gačnik, SDB**

ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS  
125 Centennial Pkwy N.  
Hamilton, ON L8E 1H8

PHONE: 905-561-5971

CELL: 905-520-2014

E-MAIL

gregory\_sdb@  
stgregoryhamilton.ca

WEB PAGE

www.carantha.com

HALL RENTALS

CELL: 905-518-6159

E-MAIL

hallrental@  
stgregoryhamilton.ca

## Rešitev zanesljivo prihaja od Boga a po ljudeh

*V krščanski umetnosti je postal slaven prizor o »davku cesarju«. To je edini primer, kjer se Jezus jasno izrazi glede povsem političnega vprašanja. Da pa bi razumeli globok smisel Jezusovega sporočila si moramo priklicati v spomin zgodovinske okoliščine, v katerem se odvija pogovor. Zasedene pokrajine so morale dajati osrednji cesarski oblasti davek, ki je bil pogosto pretirano visok. In prav v zahtevah davčne uprave, ki je še vedno bolj ali manj osovražena in je toliko bolj zoprna, ko gre za tujo nadoblast, pod katero je imelo protirimsko uporniško gibanje zelotov-gorečnikov rodoviten prostor za gojitev svojega upora. Povrh vsega je upodobitev cesarja na kovanjih predstavljala za Hebrejca nadaljnji izziv in resničen ter pravi razlog za greh idolatrije: prva zapoved je namreč prepovedovala upodabljanje živih bitij, bodisi ljudi bodisi živali.*



*Zvito vprašanje farizejev, tokrat v koaliciji z nazadnjaškim gibanjem »herodovcev«, skuša ujeti Jezusa v past: ali bo izpodbijal avtoriteto cesarja Avgusta z jasnimi sodno političnimi posledicami ali bo kaj rekel proti božji postavi, kar bi spet imelo jasne politično verske posledice. Izredna Jezusova rešitev pa je odločen presek vozla, v katerem so skušali nasprotniki stisniti Jezusa. On naredi simbolično dejanje v stilu prerokov. Gre za pouk v moči simbola in sklepne Jezusove izjave.*

*Simbol je kovanec, skovan s podobo in z napisom vladarja, ki ima svoje pravice: kovanec - daje razumeti Jezus svojim sogovornikom - spada pod suverenost cesarja Avgusta. Jezus tako priznava obstoj in avtoriteto politične oblasti ter njeno zakonitost in samostojnost.*

Vendarle pa beseda podoba takoj spomni Jezusove poslušalce na slavni svetopisemski stavek: »Bog je ustvaril človeka po svoji podobi, po Božji podobi ga je ustvaril« (1 Mz 1,27). Človek je namreč v svoji intimnosti in globini zaznamovan s pripadnostjo Bogu. Državna oblast je stvarnost in je ni mogoče izničiti z noro teokracijo, v kateri oltar postane kraljevski prestol. Toda državna moč ima določene in neprekoračljive meje, ki se ne morejo raztegniti tako daleč, da bi docela »vsrkale« človeka. In to je smisel sklepne izjave, ki da pečat simboličnemu dogodku s kovancem: »Dajte torej cesarju, kar je cesarjevega, in Bogu, kar je Božjega.«

Jezusovo svarilo je zelo konkretno in ne le načelna trditev. Z ene strani razglasi človeško civilno in moralno dolžnost plačevanja davkov, to je sodelovanja pri političnem in javnem življenju ter pri skupni blaginji zemeljske družbe.

Z druge strani pa razločno obtoži »veselo« in trajno utajo davkov, kar brez sramu počno tudi mnogi brezbrizni kristjani. S to izjavo Jezus tudi zavrže vse spiritualistične težnje, ki zablajo kristjana, da bi se odrekel družbenemu zavzemanju za pravične in miroljubne strukture, meneč, da sta politika in država le sredstvo Zla, kakor fanatično trdijo Jehovove priče.

Po drugi strani pa Jezus odločno razglasi neodvisnost vesti in človeškega dostojanstva, ki ju ne more izničiti nobena zlorabljen politična oblast. Kristjan mora zavreči vsako istovetenje kakršnokoli politične stranke ali gibanje z božjim kraljestvom. Izključiti mora vsakršen integralističen versko-politični poskus, v katerem bi hoteli evangelij postaviti za politično ustavo. »Božanski« cesar in vmešavanje vere v vodenje države nista evangeljska predloga.

(Prim. Oznanjevalec 2005-2006, št 1)

### Response:

**Ascribe to the Lord glory and strength.**

#### **First Reading** Isaiah 45:1. 4-6

God has called each of us by name.

#### **Second Reading** 1 Thessalonians 1:1-5

Paul tells his Thessalonian congregation that he prays constantly for them.

#### **Gospel** Matthew 22:15-21

Jesus' enemies tried to trap him with a question about whether or not to pay taxes. Whichever answer he gave could catch him out and lead to his ultimate downfall.

*"Give back to Caesar what belongs to Caesar – and to God what belongs to God."*



### **Illustration**

John was critically ill. His parents, Titus and Blessing, unable to prevent a dog biting him, recognised that he needed urgent medical help and walked for two days to the hospital, carrying John on their backs for the entire distance. People saw John's symptoms of rabies and avoided the family in the isolated African fishing villages through which they trekked. In their limited medical knowledge, the villagers blamed evil spirits and were frightened of the consequences of approaching the suffering family.

Many mission hospitals cannot afford to keep anti-rabies vaccine on standby in case of need. It's expensive and must be kept cool, a real problem in places with uncertain or non-existent electricity. The Sisters at the hospital tried to contact other medical facilities within a range of several hundred miles. Some could only be reached via a walkie-talkie radio. There was no Internet connection in the area



and telephones rarely worked. With John's condition rapidly deteriorating, the situation was increasingly desperate. At last, a distant Salvation Army hospital responded via the radio. They would give John their only dose of vaccine. To send it by road would take at least eight hours. Instead, they had contacted a Lutheran volunteer pilot with Mission Medic-Air. He would fly the vaccine to the mission hospital's grass landing strip if someone could meet the six-seater plane in two hours' time. Blessing sat, ignoring the risks to herself, with John on her knee, refusing to let go of her child. Sadly, it was too late and John died even as one of the Sisters prepared the injection which, a few hours earlier, might have saved his life.

### **Gospel Teaching**

In today's Gospel, Jesus' enemies tried to trap him with a clever question about whether or not to pay taxes. Whichever answer he gave could lead to his ultimate downfall. Despite the flattery with which they tried to ensnare Jesus, the Pharisees saw themselves as the religious elite to which he could never belong. How dare an uneducated carpenter from Galilee tell them how to live!

The Pharisees and Herodians were not concerned about the legitimacy of taxation: they just wanted to get rid of Jesus, who was "not one of us". Likewise, they saw the Romans as "them" and not "us": foreigners with a different language, way of life and religious beliefs. There was an unbridgeable divide: "they" could never be the same as "us". True, the Romans had occupied Israel and had created their own "them and us" situation which fostered hatred and dissent rather than respect and unity, but Jesus' questioners had no intention of healing the divisions between the two peoples. They only wanted to trap him and did not look for a sincere answer to their question. They were unprepared for Jesus' suggestion that the only conflict of interests lay in their own hearts.

### **Application**

Today is World Mission Sunday, when Catholics across the world unite in praying for and supporting the Church in countries where it is new or young. "Mission" is not about a "them and us" situation. That Saturday afternoon, as Catholic Sisters tried to obtain anti-rabies vaccine for a sick child, the Salvation Army willingly donated all they had; the Lutheran pilot gave up his day off to fly several hundred miles. Three Christian denominations and people of several nationalities did all that they could to help one little boy. Ignoring their many differences, everyone concerned was "us" – including a family whom neither the pilot nor the Salvation Army team would ever know.

Pope Francis told a true story: "It happened here in Rome that a homeless man had an abdominal pain... he went to a priest, the priest saw him and was moved. He said: 'I'll take you to the hospital but I want you to do me a favour. When I start explaining what you have, act like you're fainting'... He did well because it was peritonitis. This man had been discarded. If he had gone alone, he would have been discarded, and he would have died." World Mission Sunday is about forgetting differences and, instead, coming together. Jesus' challengers could not look beyond "them and us". The Pharisees discarded the Romans and Jesus because they were "them" and not "us". Jesus reminds us to look inside our hearts. World Mission Sunday tells us that, as Christians, there is no such thing as "them and us". We discard nobody.



*A Campaign for the Diocese of Hamilton*

## **One Heart, One Soul Campaign comes to St. Gregory the Great**

The Diocese of Hamilton's *One Heart, One Soul* Campaign has raised more than \$17 million so far, with most of it benefiting parishes and the projects of their choosing. Our parish will kick off its participation in the campaign on October 24-25. For the next few weeks, we'll feature Frequently Asked Questions about the campaign, beginning with questions related to COVID-19. For the full list of FAQs and much more about the campaign, visit [www.oneheartonesoul.ca](http://www.oneheartonesoul.ca).

### **Q. Why are we doing the campaign? With the virus, shouldn't we be focused on other priorities?**

A. From the beginning, this campaign has been primarily about strengthening our parishes. Because of the pandemic, our parishes have even greater needs than when we started. Because the campaign is in place, we are in a better position than almost any diocese in North America to help our parishes recover from the blows suffered from COVID-19. The campaign offers parishes the opportunity to better fulfill their missions. There is no greater priority than that.

### **Q. How can we ask for money from people who lost their job or are otherwise hurting financially because of the virus?**

A. We certainly are very sensitive to the struggles parishioners are facing, whether related to the virus or not. That's why we work with pastors and leaders at parishes to set and review request amounts. That process will be even more important throughout the rest of the campaign. It is not foolproof, though. Pastors do not know every parishioner's situation. But there is never an intention to be insensitive to a parishioner's

suffering. Meanwhile, some parishioners are in a position to give now, and they want to help. The campaign gives them the opportunity to help and the confidence of knowing how the money will be used. Be assured that only those who are able to give are expected to do so, and ultimately the decision is between the donor and the Lord.

### **Thank you to our campaign volunteers**

St. Gregory the Great is so grateful for parishioners who are working on preparations for the *One Heart, One Soul* Campaign, which kicks off here in two weeks. With their help and yours, we believe the campaign will strengthen our parish in important ways and help build a culture of stewardship. For the full list of FAQs and much more about the campaign, visit [www.oneheartonesoul.ca](http://www.oneheartonesoul.ca).

### **Q. What changes are being made to the campaign process because of the current situation?**

A. The options for parish projects that utilize campaign funds are even wider now and can include efforts to stabilize operating budgets. Pastors and parish leaders are encouraged to further review request amounts and their use to be sensitive to parishioners' changing situations. Also, options have been expanded on how and whether personal visits are conducted. Face-to-face meetings have been an important piece of the campaign, but safety is paramount, and a number of alternatives, such as phone calls, will be utilized so that every parishioner's situation is handled safely, sensitively and appropriately.

### **Q. Won't giving now make it harder for a lot of parishioners?**

A. The campaign is founded on stewardship, our belief that we give back in gratitude a portion of what we've been given by God. Stewardship isn't just for the good times in life, when we can give easily; it's for all times, including the bad. We may adjust how much we give, or to whom we give, but we continue to give – in gratitude for and in proportion to what we've been given. A truly sacrificial gift demonstrates our trust that God will provide what we need, though not necessarily what we want. Stewardship isn't what KEEPS us from getting through the tough parts of life; it's what HELPS us get through them.



Zbiralna akcija v okviru škofije Hamilton

### **Eno Srce, Ena Duša nabiralna akcija prihaja tudi v našo župnijo sv. Gregorija Velikega**

V okviru škofijske kampanje - nabiralne akcije Eno Srce, Ena Duša, so župnije, kjer je kampanja že v teku, do sedaj zbrale 17 milijonov dolarjev. Večino od teh sredstev bodo porabile za zastavljene cilje. Naša župnija se bo pridružila kampanji 24. - 25. oktobra. V nekaj naslednjih tednih, se bomo posvetili vprašanjem, ki vas verjetno najbolj zanimajo, v prvi vrsti glede COVID-19. Odgovore na vsa vprašanja boste našli tudi na internetni strani: [www.oneheartonesoul.ca](http://www.oneheartonesoul.ca).

#### **Vprašanje: Zakaj imamo to kampanjo? Ker živimo v tem času »virusa«, ali naj ne bi bile v ospredju druge, bolj pomembne stvari?**

Odg.: V prvotnem načrtu je bil namen kampanje, da bi se župnije bolj utrdile, povezale. A prav zaradi pandemije, se je pokazala še večja potreba, kot je bila v začetku. Ker je kampanja v teku, smo na boljšem kot katerakoli druga škofija v Severni Ameriki; kampanja nam bo pomagala, da se bodo župnije lažje opomogle od prizadetosti zaradi Covida-19. Kampanja daje župnijam priložnost, da bi boljše izpolnile svoje poslanstvo. Dejansko ni druge bolj pomembne prioritete kot je ta.

#### **Vprašanje: Kako naj prosimo za denar ljudi, ki so izgubili službe in so tako ali drugače finančno prizadeti zaradi virusa?**

Odg.: Gotovo, da se zavedamo, da se mnogi farani soočajo s problemi, ki so povezani z Covid-19. Zato vodstvo kampanje sodeluje z župniki in sodelavci v župnijah glede prispevka, ki naj bi ga posamezna dru-

žina prispevala za svojo župnijo. Ta proces bo še veliko bolj pomemben v nadaljevanju kampanje. Duhovniki ne poznajo situacije vsake družine. V ospredju je vedno najprej dobrobit župljanov. Nekateri lahko pomagajo zdaj in to tudi želijo. Kampanja jim daje tako priložnost, da pomagajo kot tudi zagotovilo za kaj se bodo zbrana sredstva porabila. Bodite prepričani, da samo od tisti, ki lahko pomagajo, pričakujemo, da to storijo; in konec koncev odločitev, koliko sem pripravljen prispevati, bo vedno med darovalcem in Bogom.

#### **Zahvala gre tudi vsem prostovoljcem**

Župnija sv. Gregorija Velikega je hvaležna vsem faranom, ki sodelujejo v pripravi te kampanje Eno Srce, Ena Duša, ki se bo začela čez dva tedna. Z njihovo in vašo pomočjo, smo prepričani, da bo ta kampanja našo župnijo povezala, zblížala in pripomogla graditi zavest da je vsak faran odgovoren za dobrobit župnijo.

#### **Vprašanje: Ali se je oblika kampanje spremenila zaradi novonastalih razmer?**

Odg.: Župnije imajo sedaj celo več potreb, za katere naj bi uporabila zbrana sredstva; kampanja bo župnijam pomagala utrditi tudi finančno stanje. Duhovniki in voditelji so spodbujeni, da pregledajo naprošene vsote in uporabo le teh, da bodo odraz spremenjenih razmer. Prav tako se je spremenil način izpeljave kampanje - marsikje prav zaradi nastale situacije, zaradi varnosti osebni kontakti ne bodo mogoči in bo potrebno več stvari urediti po telefonu ali elektronski pošti.

#### **Vprašanje: Ali bo ta prispevek otežil življenje faranov?**

Odg.: Kampanja temelji na oskrbništvu - našemu verovanju, da čutimo dolžnost darovati del od tega, kar smo prejeli od Boga. Oskrbništvo ni samo za takrat, ko so časi dobri, ko lahko z lahkoto darujemo; mora biti prisotno vedno, tudi ko časi niso rožnati. Se bomo odločili koliko lahko darujemo, komu dar namenimo, vendar bomo še vedno nekaj darovali - v zahvalo za vse kar smo prejeli. Ko naš dar pomeni tudi žrtev, smo s tem potrdili našo vero, da nam bo Bog pomagal poskrbeti za najnujnejše, ne nujno za kar bi radi imeli. Oskrbništvo ni nekaj kar nas obvarovalo pred težkimi trenutki v življenju; je namreč to, kar nam pomaga prebroditi težke trenutke.

# OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

## ČIŠČENJE CERKVE

Za letošnje leto so naslednje skupine, ki bodo poskrbele za čiščenje cerkve:

- ♦ Oktober 23: Jožica Vogelj & team
- ♦ November 6: Novak Peter & Frank families
- ♦ November 20: CWL
- ♦ December 4: M. Lukežič - M. Volčanšek
- ♦ December 18: Pamela & Joe Gosgnach

### Daily Mass - high touch point cleaning:

- ♦ Mon-Friday - Majda Lukežič
- ♦ Saturday - Ferenčak family
- ♦ Sundays, Funerals - Gosgnach family

## DRUŠTVO SAVA

Danes, 18. oktobra 2020, bo sveta maša ob 1:00 popoldne tudi pri društvu Sava - Breslau. Darovala se bo za vse pokojne člane društva Sava in še po naslednjih namenih:

- † Frank Jurman by Društvo Sava
- † Rudi Krivec by Family Mirt
- † Marija Šerbec by Zinka Mirt

In the evening of October 2<sup>nd</sup>, 2020, **Frank Jurman** from Kitchener passed away. Funeral arrangements are incomplete and will be announced in Kitchener Record.

Pokojni Frank naj počiva v božjem miru, družini pa iskreno sožalje.

## VILLA SLOVENIA

Upravni odbor obvešča stanovalce in rojake, da bo skupna soba v Villa Slovenia ostala do nadaljnega zaprta zaradi povečanega širjenja virusa. Odbor bo v bodoče sproti obveščal glede datuma odprtja sobe in začetka torkovih družabnih večerov.



## MAŠA ZA BOLNE IN STAREJŠE

V sredo, 14. oktobra 2020 ob 11h dopoldne, smo darovali sveto mašo, še posebej za starejše in bolne. Kot je že nekaj let navada, imamo to mašo v sredo po zahvalnem vikendu. Med sveto mašo je večina prejela tudi zakrament bolniškega maziljenja. Po maši so Jožica, Majda in Pamela razdelile med navzoče krožnik s pecivom in čaj, ki so ga pripravile, da so se lahko tudi okrepčali, kot je to bila ves čas navada za ta srečanja; letos so se morale prilagoditi razmeram Covida-19. Hvala za vse delo in pomoč.

### Diocesan Newsletter

For information about Activities and Events of interest in the Diocese of Hamilton, subscribe to the online Diocesan Newsletter at [www.hamiltondiocese.com](http://www.hamiltondiocese.com).



Komaj smo dočakali ta veliki dan za našo župnijo. Zaradi Covida-19 iz prvotnega 29. marca - ko je odpadlo - smo dobili iz škofije nov datum in sicer soboto, 17. oktober ob 10:30 dopoldne. 18 mladih je prejelo zakrament svete birme - dar sv. Duha, da bi tako sami počasi prevzeli duhovno življenje v svoje roke. Že dolgo ni bila tako velikega števila pri birmi v naši župniji. Kot nam je škof med birmo povedal, je bila to njegova prva birma v škofiji od letošnjega marca. Ker so bili v cerkvi samo birmanci, botri in njihove družine, so pa ostali sorodniki imeli možnost prisostvovati slovesnosti v naših dveh dvoranah, kamor smo v živo prenašali sliko in zvok. Pa se nam je škof pridružil skupinski sliki, ki je nekaj posebnega - naredili smo jo - vreme nam je to omogočilo - na našem parkirišču ob spoštovanju pravil Covida-19. Več o tem v naslednji številki.

## POKOJNI

V Torontu je v nedeljo, 11. oktobra 2020, v svojem 83. letu starosti, umrla **Marija (Mary) Zver**. Pokojna Marija je sestra naše faranke Cecilije Sobočan. Pogreb pokojne je bil v petek 16. oktobra v družinskem krogu. Iskreno sožalje Ceciliji in družini pokojne. Rajna Marija pa naj uživa večni mir in pokoj.

V tem tednu so naslednje obletnice smrti faranov, ki so zapisani v naših knjigah:

Nedelko	Ksenia	October 19, 2012
Udovč	Stanislav	October 22, 1996
Cestnik	John Vinko	October 22, 1999
Baznik	Albina	October 25, 2016



**SVETE MAŠE - MASS TIMES:** Monday: 7:00 P.M., Tuesday to Friday: 7:00 P.M., Saturday: 5:30 P.M. (Slovenian); Sunday: 9:30 A.M. (Slovenian), 11:00 A.M. (English); From Long weekend in July to the Long weekend of the September Sunday Mass is only at 10:00 A.M. (Slovenian-English) - **KRSTI / BAPTISMS:** For an appointment, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** For an appointment, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** First Friday of the month 6 - 7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation with your priest – please call for an appointment. Tel: 905-561-5971.

DON BOSCO

od 18. 10. 2020  
do 25. 10. 2020

# SVETE MAŠE - MASSES

<b>29. NEDELJA</b> <b>MED LETOM</b> <i>Luka, evangelist</i> <i>Misijonska nedelja</i> 18. OKTOBER <b>29<sup>TH</sup> SUNDAY IN OT</b>	Za žive in rajne župljane Bogu v zahvalo za 50 let poroke † Viktor Glavač † Joe Prša † Ivan Zupančič, obl. † Vera Zelko † Gizella Ray † Spomenka †† Anton, John (obl.) in Anica Malevič †† Pokojni člani društva Sava	10:00 A.M. ----- Anica in Martin Škrban Rudi in Marija Horvat Ana Kirec z družino Žena z družino Matilda Bratuž Matilda Bratuž Sestra Družina Malevič 1:00 P.M. Maša pri društvu Sava
<b>PONEDELJEK - MONDAY</b> 19. OKTOBER <i>Pavel od križa, duh</i>	† Rudi Zorčič, obl. † Jerry Ponikvar † Maks Pavlič	7:00 P.M. Jožica in Ivan Vegelj Društvo sv. Jožefa (9) Ana Susič
<b>TOREK - TUESDAY</b> 20. OKTOBER <i>Irena (Mira), mučenka</i>	Na čast kristusove krvi † Katarina Kapušin † Srečko Rev	7:00 P.M. Ana Tadić Marija Bajuk Milka Pavlič
<b>SREDA - WEDNESDAY</b> 21. OKTOBER <i>Uršula, mučenka</i>	† Viktor Glavač † Maks Pavlič † Ivan Kirec	7:00 P.M. Matilda Bratuž Emilia Mertuk z družino Emilia Mertuk z družino
<b>ČETRTEK - THURSDAY</b> 22. OKTOBER <i>Janez Pavel II., papež</i>	† Viktor Glavač † Slava Gomboša, 30 dan † Slava Gomboša, 30 dan † John Vinko Cestnik, obl.	7:00 P.M. Pevski zbor Prijatelji društva Bled Francka Dim Žena Francka z družino
<b>PETEK - FRIDAY</b> 23. OKTOBER <i>Janez Kapistran, duh.</i>	† Frank Verdinšek † Viktor Grobelnik Za bolnike	7:00 P.M. Joe Fotivec (TO) Jožica Novak z družino Slomškovo oltarno društvo
<b>SOBOTA - SATURDAY</b> 24. OKTOBER <i>Anton M. Klaret, škof</i> <i>Senoh, menih</i>	† Ivan Sarjaš † Gizella Ray † Ivan Tompa †† Pok. Iz družine Doberšek †† Starši Štefan in Marija in sestra Ana † Joe Lackovič † Viktor Glavač † Ante Čule	5:30 P.M. Jože in Marija Magdič z družino Jože in Marija Magdič z družino Jože in Marija Magdič z družino Marija Košir Marija in Jože Magdič z dr. T. Weber Vera Lackovič z družino Olga Glavač z družino
<b>30. NEDELJA</b> <b>MED LETOM</b> <i>Žegnanjska nedelja</i> 25. OKTOBER <b>30<sup>TH</sup> SUNDAY IN OT</b>	Za žive in rajne župljane † Albina Baznik, obl. † Maks Pavlič †† Viktor in Kristina (obl.) Ferko † Alex Zolis † Joe Lackovič † Pavao † Marija Kelenc † Cecilija Filip (TO)	10:00 A.M. ----- Mož z družino Žena Milka Hči Kolmanič Irena z družino Družina Berkovič Ana Kirec z družino Nephew Tončka Smodiš z družino Julija Sagadin z družino